



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2007

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

<b>Balance des paiements internationaux du Canada</b> , quatrième trimestre de 2006	2
L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a diminué de 2,8 milliards de dollars pour s'établir à 3,0 milliards de dollars au quatrième trimestre. Il s'agit de l'excédent le plus bas en plus de trois ans.	
<b>Indices des prix des produits industriels et des matières brutes</b> , janvier 2007	9
En janvier, le pétrole et les métaux ont entraîné les prix des produits manufacturés et des matières brutes à la baisse.	
Étude : Répercussions et conséquences de la victimisation criminelle, 2004	14
Charbon et coke, décembre 2006	14
Énergie électrique, décembre 2006	15
<b>Nouveaux produits</b>	16

---



## Communiqués

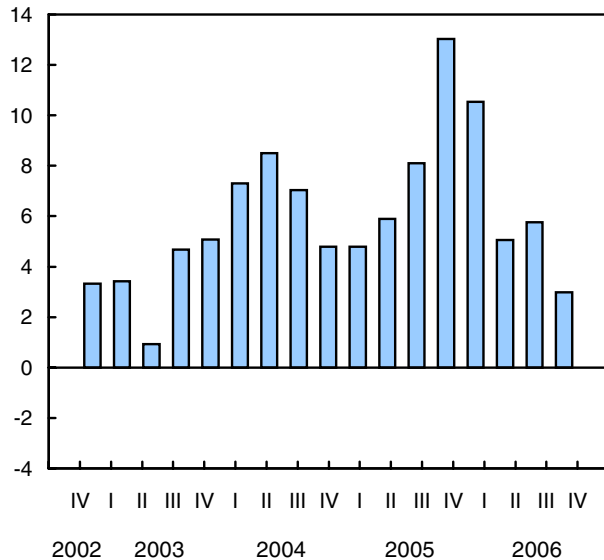
### Balance des paiements internationaux du Canada

Quatrième trimestre de 2006

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a diminué de 2,8 milliards de dollars pour s'établir à 3,0 milliards de dollars au quatrième trimestre. Il s'agit de l'excédent le plus bas en plus de trois ans, alors qu'une augmentation considérable du déficit au chapitre du revenu de placements a plus qu'effacé l'amélioration de la performance relative aux biens. Pour l'année 2006, l'excédent du compte courant a diminué, en raison de la baisse de l'excédent au chapitre des biens, pour s'établir à 24,3 milliards de dollars, en baisse de 7,5 milliards de dollars par rapport au sommet atteint en 2005.

#### Solde du compte courant

En milliards de dollars      Données désaisonnalisées



Dans le compte capital et financier (non désaisonnalisé), les investisseurs directs étrangers ont réalisé d'importants investissements sous forme d'acquisitions pour un deuxième trimestre consécutif. Du côté de l'actif du bilan international du Canada, les investissements canadiens de portefeuille à l'étranger ont encore une fois été soutenus, poursuivant ainsi leur poussée observée lors des quatre trimestres de l'année

#### Note aux lecteurs

La **balance des paiements** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents. Elle comprend le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants. Les transactions, telles que les exportations et les revenus d'intérêt, correspondent à des recettes, alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un **surplus** ou un **déficit** au compte courant.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des instruments financiers. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (l'actif du Canada), soit à des étrangers (le passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

et menant les achats de titres étrangers à un sommet en 2006.

#### Compte courant

##### Augmentation du déficit des revenus en investissements directs

Au quatrième trimestre, le déficit au chapitre des revenus de placements a augmenté de 3,8 milliards de dollars pour atteindre 5,7 milliards de dollars. Cela faisait suite à l'un des plus faibles déficits en 30 ans survenu au cours du troisième trimestre.

Les profits sur les investissements directs étrangers au Canada ont atteint un niveau record de 8,6 milliards de dollars. Entre-temps, les investisseurs canadiens ont gagné 6,3 milliards de dollars sur leurs investissements directs à l'étranger, en baisse de 1,9 milliard de dollars comparativement au sommet sans précédent atteint au cours du trimestre précédent.

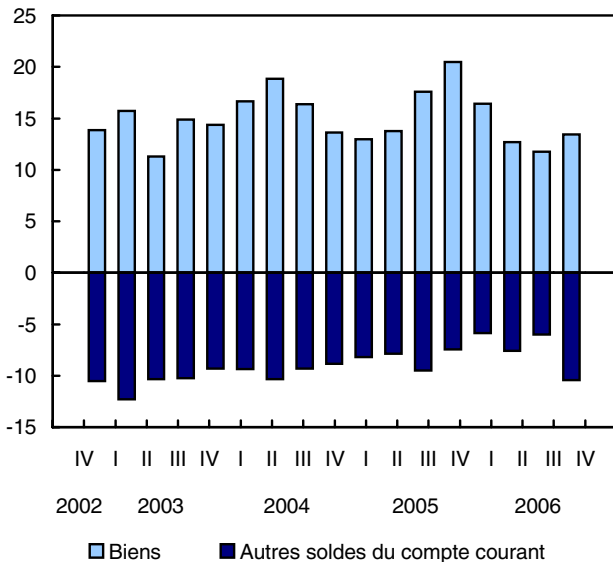
Pour 2006, le déficit de 13,0 milliards de dollars au chapitre du revenu de placements était le plus bas

en près de 25 ans. Les profits sur les investissements directs canadiens à l'étranger ont atteint 29,1 milliards de dollars, soit plus du double des valeurs enregistrées en 2003. Sur cette période de trois ans, les profits tirés des investissements dans le secteur de la finance et de l'assurance à l'étranger ont augmenté de 9,1 milliards de dollars. En 2006, les bénéfices réalisés sur les investissements directs étrangers au Canada sont demeurés stables même si les dividendes distribués se sont élevés à un niveau record.

Les paiements d'intérêt sur les obligations canadiennes ont poursuivi leur chute, qui avait débuté à la fin de 2002, tandis que les intérêts reçus sur les obligations étrangères ont augmenté de plus de 1 milliard de dollars pour une deuxième année consécutive.

### Solde des biens et autres soldes du compte courant

En milliards de dollars      Données désaisonnalisées



### L'excédent au chapitre des biens est en hausse pour la première fois en 2006

À la suite de diminutions pendant trois trimestres consécutifs totalisant 8,7 milliards de dollars, l'excédent au chapitre des biens a progressé de 1,7 milliard de dollars au quatrième trimestre. Bien que les importations soient demeurées stables, les exportations ont augmenté malgré une baisse des produits énergétiques.

Les exportations de biens ont crû de 1,5 milliard de dollars au quatrième trimestre. Les produits automobiles ont augmenté de 1,8 milliard de dollars après avoir diminué pendant trois trimestres d'affilée. La valeur

des exportations de ces produits est généralement à la baisse depuis son sommet atteint au début de l'an 2000.

Les exportations de biens industriels ont augmenté de 1,0 milliard de dollars principalement en raison des prix plus élevés, à l'exception de la croissance de 0,4 milliard de dollars pour les minerais métalliques qui provenait d'une combinaison de volumes et de prix plus élevés.

Les exportations de produits énergétiques ont enregistré une baisse de 2,0 milliards de dollars en valeur après avoir connu trois trimestres relativement stables. Les baisses considérables pour le gaz naturel et les produits du pétrole et du charbon ont été causées par la diminution des volumes et des prix, tandis que l'ensemble de la réduction pour le pétrole brut provient de prix moins élevés. Pour ces trois groupes de produits, les valeurs des exportations d'un mois à l'autre ont enregistré leur niveau le plus bas en octobre et ont augmenté lors de chacun des deux mois suivants.

Quant aux importations, les importations plus élevées de produits de machines et équipement et, dans une moindre mesure, des biens de consommation et des biens industriels ont compensé la diminution importante du pétrole brut. Une grande partie de la réduction dans les valeurs des importations de pétrole brut a été causée par la diminution des prix.

Pour l'année, l'excédent au chapitre des biens a chuté de 10,6 milliards de dollars pour s'établir à 54,3 milliards de dollars. Les importations ont crû de 16,1 milliards de dollars, réparties parmi la plupart des grands groupes de produits. Les biens industriels (les métaux et les minerais ainsi que les machines et le matériel, malgré des prix moins élevés, arrivant en tête) ont été les principaux facteurs à l'origine de l'augmentation.

Les valeurs des biens exportés ont augmenté de 5,5 milliards de dollars en 2006. Les biens industriels étaient en hausse de 10,1 milliards de dollars, principalement en raison de prix plus élevés. Les métaux et les alliages ont été à l'origine des deux tiers de l'augmentation. Les produits automobiles ont perdu 5,3 milliards de dollars, répartis entre les automobiles, les camions et les pièces. Les produits énergétiques sont demeurés inchangés, alors que l'augmentation importante du pétrole brut a été compensée par une baisse équivalente du gaz naturel. Alors que les prix moyens du pétrole brut ont progressé d'environ 10 % en 2006, les prix du gaz naturel ont chuté de 20 %.

### Les services demeurent stables

Au quatrième trimestre, le déficit des services s'est accru de 0,4 milliard de dollars pour s'établir au niveau record de 4,7 milliards de dollars.

Le déficit au chapitre des voyages a atteint un autre sommet, se chiffrant à 2,1 milliards de dollars. Les Canadiens ont continué d'augmenter leurs dépenses de voyage dans les pays étrangers. Un nombre record de Canadiens ont voyagé dans des pays étrangers autres que les États-Unis au cours du quatrième trimestre, et leurs dépenses ont atteint 2,8 milliards de dollars, pour atteindre le troisième sommet trimestriel consécutif.

Les dépenses par les visiteurs étrangers au Canada ont crû légèrement malgré une autre chute du nombre de voyageurs américains d'un jour.

Pour l'année, le déficit de 17,1 milliards de dollars des services était le plus élevé jamais enregistré. L'augmentation de 3,4 milliards de dollars du déficit était principalement attribuable aux frais de transport plus élevés et aux autres dépenses assumées par les Canadiens qui ont voyagé à l'étranger. Les déficits relatifs aux voyages et aux transports pour l'année étaient les déficits les plus élevés jamais enregistrés.

### Compte financier

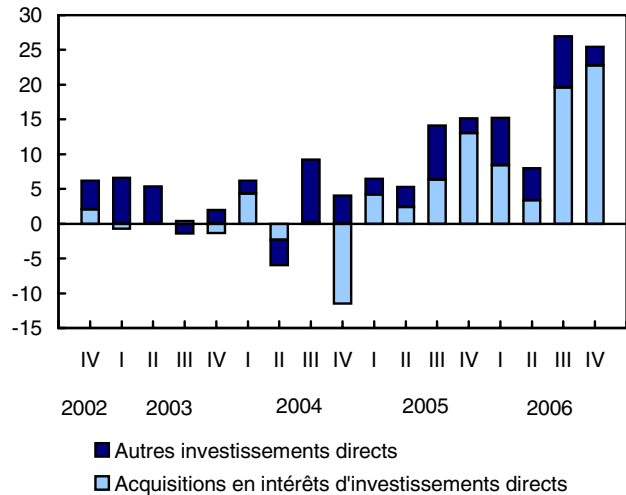
#### Les prises de contrôle maintiennent les investissements directs étrangers au Canada à un niveau élevé

Les investisseurs étrangers directs ont injecté 25,4 milliards de dollars dans l'économie canadienne au cours du quatrième trimestre, après avoir effectué des investissements totalisant 27,0 milliards de dollars lors du trimestre précédent. Comme c'était le cas au troisième trimestre, la plupart des investissements du quatrième trimestre résultaient d'acquisitions de sociétés canadiennes par des étrangers. Les investissements directs étrangers au Canada se sont élevés à 75,6 milliards de dollars en 2006, soit le deuxième niveau le plus élevé, et ont été largement dominés par les acquisitions.

Les secteurs de l'énergie et des minerais métalliques ont bénéficié de la majeure partie des investissements directs provenant de l'étranger, ayant affiché des investissements de 13,0 milliards de dollars, suivant un investissement de 21,5 milliards de dollars au troisième trimestre. Un montant record de 44,3 milliards de dollars a été investi dans ce secteur de l'économie canadienne en 2006. Le Royaume-Uni et les États-Unis ont été les principaux investisseurs directs au Canada en 2006, ayant respectivement investi 22,2 milliards de dollars et 20,9 milliards de dollars.

### Investissements directs étrangers au Canada

En milliards de dollars



#### Les investissements directs à l'étranger demeurent soutenus

Les investisseurs directs canadiens ont continué d'investir dans les économies étrangères au quatrième trimestre. Ils ont investi 11,2 milliards de dollars, ce qui correspond à la moyenne trimestrielle des investissements observée depuis 2005. Les investissements au quatrième trimestre ont été principalement le fruit d'injections de fonds de roulement dans les sociétés affiliées existantes et de bénéfices réinvestis.

À l'échelle industrielle, le secteur de la finance et de l'assurance a dominé toutes les industries, ayant enregistré des investissements totalisant 8,4 milliards de dollars au quatrième trimestre. Un léger désinvestissement a été observé dans les secteurs de l'énergie et des minerais métalliques. Les investissements directs canadiens à l'étranger étaient principalement destinés aux États-Unis.

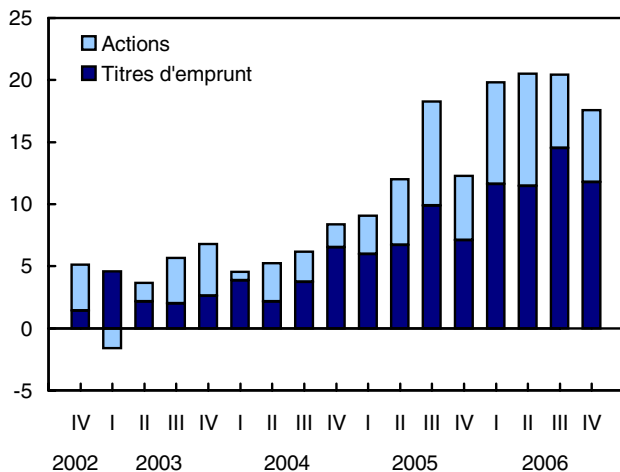
Au cours de l'année, 47,8 milliards de dollars ont été investis à l'étranger, une partie mineure de ces investissements, soit 3,8 milliards de dollars, ayant été faits au moyen d'acquisitions. Une grande proportion des investissements directs dans les économies étrangères en 2006 étaient destinés au secteur de la finance et de l'assurance (37,6 milliards de dollars).

## Les acquisitions d'obligations feuille d'érable propulsent la croissance des titres étrangers

Les Canadiens ont acheté pour 17,6 milliards de dollars de titres étrangers au cours du quatrième trimestre, dont les deux tiers en instruments d'emprunt étrangers. Les achats de titres étrangers ont surpassé la barre des 10 milliards de dollars pendant sept trimestres d'affilée. Une fois de plus, les acquisitions d'obligations étrangères ont surpassé les acquisitions d'actions étrangères, tendance qui a débuté en 2004. Les Canadiens ont ajouté à leurs portefeuilles en 2006 une valeur sans précédent de 78,3 milliards de dollars de titres étrangers, dont une valeur record de 43,0 milliards de dollars d'obligations étrangères.

### Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger<sup>1</sup>

En milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Les acquisitions d'obligations feuille d'érable ont dominé les investissements d'obligations étrangères, ayant constitué les quatre cinquièmes du total de 10,3 milliards de dollars. Au cours de l'année, les Canadiens ont acquis pour 43,0 milliards de dollars d'obligations étrangères, dont un peu plus de 60 % étant composés d'obligations feuille d'érable.

Les investissements au chapitre des instruments du marché monétaire étranger ont contribué à la croissance au cours du quatrième trimestre. Les Canadiens ont investi 1,5 milliard de dollars, presque exclusivement en effets d'outre-mer libellés en dollars canadiens. Les acquisitions d'effets de sociétés américaines ont été

compensées par les ventes d'effets du gouvernement américain.

Les Canadiens ont encore été actifs en ce qui a trait aux achats d'actions étrangères au quatrième trimestre. Des 5,8 milliards de dollars d'actions acquises, 3,3 milliards de dollars visaient des actions américaines, tandis que la tranche restante a été investie dans des actions d'outre-mer. Pour l'ensemble de l'année, les investisseurs canadiens ont acheté pour 28,9 milliards de dollars d'actions étrangères, les deux tiers étant des actions américaines. Il s'agissait de l'investissement annuel le plus important au cours des cinq dernières années.

### Les nouvelles émissions d'obligations canadiennes rebondissent

Les non-résidents ont investi 3,8 milliards de dollars en titres canadiens au cours du quatrième trimestre, entièrement en obligations canadiennes, alors qu'ils ont vendu des actions canadiennes et des instruments du marché monétaire canadien. Les investisseurs étrangers ont acquis pour 10,2 milliards de dollars d'obligations canadiennes au quatrième trimestre, soit l'acquisition trimestrielle la plus élevée en cinq ans. Pour l'année, les non-résidents ont investi 28,2 milliards de dollars dans des titres canadiens. Au cours des deux premiers trimestres, l'investissement était axé sur les actions canadiennes et les instruments du marché monétaire, tandis que les investissements lors des deux derniers trimestres visaient en grande partie des obligations canadiennes.

Les nouvelles émissions d'obligations canadiennes placées sur les marchés étrangers au quatrième trimestre ont été soutenues pour atteindre 17,6 milliards de dollars. La plupart des nouvelles émissions du quatrième trimestre ont été faites par les sociétés et les administrations publiques provinciales. Les remboursements étaient également plus élevés, ce qui a porté la valeur des nouvelles émissions nettes pour le trimestre à 4,5 milliards de dollars. Les transactions sur les obligations en circulation avec les non-résidents étaient en hausse, ceux-ci en ayant acheté pour 6,1 milliards de dollars.

Après avoir acquis pour 17,1 milliards de dollars d'actions canadiennes de janvier à juin 2006, les non-résidents en ont vendu pour 5,7 milliards de dollars au deuxième semestre, dont 4,7 milliards de dollars au quatrième trimestre. Le désinvestissement du quatrième trimestre s'explique principalement par l'importante acquisition étrangère d'une société canadienne qui a donné lieu au retrait, sur le marché, des actions de portefeuille détenues par les étrangers.

### Opérations liées au compte des autres investissements

Le compte des autres investissements a enregistré une rentrée nette de 3,2 milliards de dollars. D'importants mouvements de capitaux ont été enregistrés dans les dépôts du Canada à l'étranger et les dépôts des non-résidents au Canada. Les passif-dépôts ont diminué de 18,0 milliards de dollars au quatrième trimestre, tandis que sur le plan de l'actif, le désinvestissement en dépôts étrangers a atteint 27,6 milliards de dollars. Les réserves internationales officielles du Canada ont diminué légèrement, tandis que le dollar canadien a perdu de la valeur par rapport aux autres monnaies importantes. Le dollar canadien a clôturé à 85,8 cents US, en baisse de 3,7 cents US par rapport au troisième trimestre.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0001 à 376-0017 et 376-0035.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1534, 1535, 1536 et 1537.**

Le numéro du quatrième trimestre de 2006 de la publication *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données relatives à la balance des paiements internationaux pour le premier trimestre de 2007 seront publiées le 30 mai.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 ([infobalance@statcan.ca](mailto:infobalance@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Arthur Ridgeway au 613-951-8907, Division de la balance des paiements.

□

**Balance des paiements**

	Quatrième trimestre de 2005	Premier trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2006	Troisième trimestre de 2006	Quatrième trimestre de 2006	2005	2006
Données non désaisonnalisées							
en millions de dollars							
<b>Compte courant</b>							
<b>Recettes</b>							
Biens et services	135 153	128 370	132 412	131 432	131 496	518 028	523 709
Biens	120 045	113 575	116 097	112 583	116 316	453 060	458 570
Services	15 108	14 795	16 315	18 849	15 180	64 968	65 139
Revenus de placements	13 559	14 733	13 792	15 842	13 632	48 199	57 999
Investissements directs	7 686	8 501	7 229	8 415	6 418	25 994	30 564
Investissements de portefeuille	3 455	3 505	3 700	3 903	4 121	12 644	15 230
Autres investissements	2 418	2 727	2 863	3 524	3 092	9 561	12 206
Transferts courants	2 128	3 039	2 024	1 954	2 752	8 066	9 769
<b>Recettes du compte courant</b>	<b>150 839</b>	<b>146 142</b>	<b>148 228</b>	<b>149 228</b>	<b>147 879</b>	<b>574 293</b>	<b>591 477</b>
<b>Paiements</b>							
Biens et services	117 945	117 672	125 251	121 252	122 324	466 896	486 498
Biens	98 649	96 983	104 851	100 296	102 149	388 210	404 279
Services	19 296	20 689	20 400	20 957	20 174	78 686	82 219
Revenus de placements	17 082	16 800	17 834	17 051	19 336	67 010	71 021
Investissements directs	8 082	6 605	8 399	7 086	8 784	30 953	30 873
Investissements de portefeuille	6 765	6 142	6 178	6 348	6 458	27 192	25 125
Autres investissements	2 234	4 054	3 258	3 617	4 094	8 865	15 023
Transferts courants	1 985	3 470	1 653	1 926	2 567	8 585	9 616
<b>Paiements du compte courant</b>	<b>137 011</b>	<b>137 943</b>	<b>144 738</b>	<b>140 229</b>	<b>144 226</b>	<b>542 491</b>	<b>567 135</b>
<b>Soldes</b>							
Biens et services	17 208	10 698	7 161	10 179	9 172	51 132	37 211
Biens	21 396	16 592	11 246	12 287	14 166	64 850	54 291
Services	-4 188	-5 894	-4 085	-2 108	-4 994	-13 718	-17 080
Revenus de placements	-3 523	-2 068	-4 042	-1 208	-5 704	-18 811	-13 022
Investissements directs	-397	1 896	-1 169	1 329	-2 365	-4 960	-310
Investissements de portefeuille	-3 310	-2 636	-2 478	-2 444	-2 336	-14 548	-9 895
Autres investissements	184	-1 328	-394	-93	-1 002	696	-2 817
Transferts courants	143	-431	371	28	185	-519	154
<b>Solde du compte courant</b>	<b>13 828</b>	<b>8 200</b>	<b>3 490</b>	<b>9 000</b>	<b>3 653</b>	<b>31 802</b>	<b>24 342</b>
<b>Compte capital et financier<sup>1, 2</sup></b>							
<b>Compte capital</b>	<b>979</b>	<b>1 003</b>	<b>995</b>	<b>922</b>	<b>1 037</b>	<b>5 932</b>	<b>3 957</b>
<b>Compte financier</b>	<b>-5 857</b>	<b>-9 587</b>	<b>-3 528</b>	<b>-10 215</b>	<b>3 726</b>	<b>-35 109</b>	<b>-19 603</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>							
Investissements directs canadiens à l'étranger	-11 105	-8 302	-14 491	-13 824	-11 176	-41 300	-47 793
Investissements de portefeuille	-12 297	-19 820	-20 519	-20 427	-17 569	-51 652	-78 335
Obligations étrangères	-6 496	-10 613	-12 593	-9 533	-10 298	-27 615	-43 038
Actions étrangères	-5 187	-8 202	-9 055	-5 892	-5 779	-21 947	-28 928
Effets du marché monétaire étranger	-614	-1 005	1 129	-5 002	-1 491	-2 089	-6 370
Autres investissements	9 238	-20 167	-20 213	-12 987	21 327	-22 164	-32 039
Prêts	5 229	-1 936	-4 317	-6 401	441	8 529	-12 213
Dépôts	11 043	-12 034	-16 190	-4 066	27 563	-15 688	-4 727
Réserves internationales officielles	108	-3 637	909	52	1 662	-1 653	-1 014
Autres actifs	-7 141	-2 560	-615	-2 572	-8 339	-13 352	-14 086
<b>Total de l'actif du Canada, flux nets</b>	<b>-14 164</b>	<b>-48 290</b>	<b>-55 223</b>	<b>-47 238</b>	<b>-7 418</b>	<b>-115 116</b>	<b>-158 168</b>
<b>Passif du Canada, flux nets</b>							
Investissements directs étrangers au Canada	15 135	15 207	7 960	26 953	25 430	40 984	75 550
Investissements de portefeuille	81	9 815	12 085	2 514	3 824	8 472	28 238
Obligations canadiennes	-2 212	-220	-1 604	4 686	10 223	-1 183	13 084
Actions canadiennes	-812	8 022	9 091	-1 034	-4 671	9 133	11 408
Effets du marché monétaire canadien	3 105	2 013	4 599	-1 138	-1 728	522	3 746
Autres investissements	-6 910	13 681	31 649	7 556	-18 110	30 551	34 777
Emprunts	-3 528	1 882	4 727	7 027	1 231	2 007	14 867
Dépôts	336	11 052	27 060	657	-17 986	28 942	20 783
Autres passifs	-3 717	747	-138	-128	-1 355	-398	-874
<b>Total du passif du Canada, flux nets</b>	<b>8 307</b>	<b>38 703</b>	<b>51 695</b>	<b>37 023</b>	<b>11 144</b>	<b>80 008</b>	<b>138 565</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>-4 878</b>	<b>-8 583</b>	<b>-2 533</b>	<b>-9 293</b>	<b>4 763</b>	<b>-29 177</b>	<b>-15 646</b>
Divergence statistique	-8 951	384	-957	294	-8 416	-2 625	-8 696

1. Un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement de créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

**Compte courant**

	Quatrième trimestre de 2005	Premier trimestre de 2006	Deuxième trimestre de 2006	Troisième trimestre de 2006	Quatrième trimestre de 2006	2005	2006
Données désaisonnalisées							
en millions de dollars							
<b>Recettes</b>							
Biens et services	136 386	130 575	129 210	131 132	132 792	518 028	523 709
Biens	120 060	114 461	112 825	114 872	116 411	453 060	458 570
Services	16 327	16 113	16 385	16 260	16 380	64 968	65 139
Voyages	4 035	4 017	4 170	4 095	4 152	16 460	16 434
Transports	2 989	3 033	2 955	3 033	3 157	11 632	12 179
Services commerciaux	8 865	8 617	8 861	8 714	8 634	35 115	34 826
Services gouvernementaux	438	447	398	418	437	1 761	1 700
Revenus de placements	13 541	14 733	13 404	15 924	13 938	48 199	57 999
Investissements directs	7 629	8 427	6 930	8 626	6 581	25 994	30 564
Intérêts	391	276	398	457	288	1 275	1 419
Bénéfices	7 239	8 151	6 532	8 169	6 292	24 718	29 144
Investissements de portefeuille	3 438	3 533	3 699	3 923	4 076	12 644	15 230
Intérêts	1 190	1 194	1 356	1 536	1 568	4 006	5 654
Dividendes	2 248	2 339	2 343	2 387	2 507	8 638	9 575
Autres investissements	2 474	2 773	2 776	3 375	3 282	9 561	12 206
Transferts courants	2 056	2 604	2 228	2 320	2 617	8 066	9 769
Privé	614	743	647	708	671	2 587	2 768
Officiel	1 442	1 862	1 581	1 613	1 946	5 479	7 002
<b>Total des recettes</b>	<b>151 983</b>	<b>147 912</b>	<b>144 843</b>	<b>149 376</b>	<b>149 347</b>	<b>574 293</b>	<b>591 477</b>
<b>Paiements</b>							
Biens et services	119 637	118 234	120 615	123 639	124 010	466 896	486 498
Biens	99 565	98 052	100 155	103 099	102 973	388 210	404 279
Services	20 072	20 182	20 461	20 540	21 037	78 686	82 219
Voyages	5 717	5 724	5 723	5 988	6 211	22 260	23 646
Transports	4 503	4 626	4 753	4 785	5 025	17 528	19 189
Services commerciaux	9 615	9 595	9 721	9 518	9 552	37 946	38 385
Services gouvernementaux	237	237	264	249	249	952	999
Revenus de placements	17 177	16 353	17 172	17 823	19 672	67 010	71 021
Investissements directs	8 134	6 646	7 494	7 558	9 175	30 953	30 873
Intérêts	574	566	566	566	571	2 313	2 269
Bénéfices	7 559	6 080	6 928	6 992	8 604	28 640	28 604
Investissements de portefeuille	6 758	6 191	6 200	6 313	6 421	27 192	25 125
Intérêts	5 649	5 413	5 422	5 587	5 755	23 239	22 178
Dividendes	1 109	778	777	725	666	3 953	2 947
Autres investissements	2 286	3 516	3 479	3 953	4 076	8 865	15 023
Transferts courants	2 143	2 797	1 994	2 149	2 676	8 585	9 616
Privé	1 228	1 899	1 233	1 299	1 877	4 812	6 308
Officiel	915	898	760	851	799	3 773	3 308
<b>Total des paiements</b>	<b>138 957</b>	<b>137 384</b>	<b>139 781</b>	<b>143 612</b>	<b>146 358</b>	<b>542 491</b>	<b>567 135</b>
<b>Soldes</b>							
Biens et services	16 749	12 340	8 595	7 493	8 782	51 132	37 211
Biens	20 494	16 409	12 671	11 772	13 438	64 850	54 291
Services	-3 745	-4 069	-4 075	-4 279	-4 657	-13 718	-17 080
Voyages	-1 682	-1 707	-1 553	-1 893	-2 058	-5 800	-7 211
Transports	-1 515	-1 593	-1 798	-1 752	-1 868	-5 897	-7 011
Services commerciaux	-750	-978	-860	-804	-919	-2 831	-3 560
Services gouvernementaux	201	210	135	169	188	810	701
Revenus de placements	-3 636	-1 620	-3 768	-1 900	-5 734	-18 811	-13 022
Investissements directs	-505	1 780	-564	1 068	-2 594	-4 960	-310
Intérêts	-184	-290	-168	-109	-283	-1 038	-850
Bénéfices	-321	2 071	-395	1 177	-2 312	-3 922	540
Investissements de portefeuille	-3 320	-2 658	-2 501	-2 390	-2 346	-14 548	-9 895
Intérêts	-4 459	-4 219	-4 067	-4 051	-4 187	-19 234	-16 523
Dividendes	1 139	1 561	1 565	1 661	1 841	4 686	6 628
Autres investissements	188	-742	-703	-578	-794	696	-2 817
Transferts courants	-87	-193	234	171	-59	-519	154
Privé	-614	-1 156	-586	-591	-1 206	-2 225	-3 541
Officiel	528	964	820	762	1 148	1 706	3 694
<b>Compte courant</b>	<b>13 026</b>	<b>10 528</b>	<b>5 061</b>	<b>5 764</b>	<b>2 989</b>	<b>31 802</b>	<b>24 342</b>



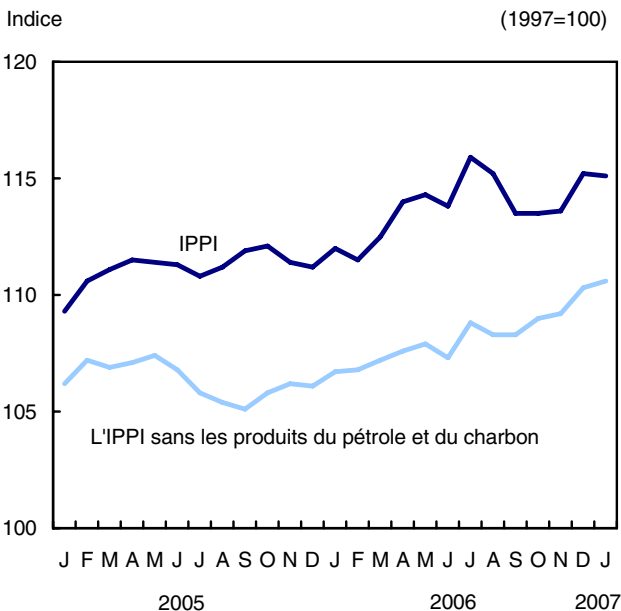
## Indices des prix des produits industriels et des matières brutes

Janvier 2007

En janvier, le pétrole et les métaux ont entraîné les prix des produits manufacturés et des matières brutes à la baisse.

De décembre à janvier, les prix demandés par les fabricants, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels (IPPI), ont fléchi de 0,1 %, conjointement avec la baisse des prix des produits du pétrole et du charbon ainsi que des produits métalliques de première transformation. Par contre, la hausse des prix des véhicules automobiles a atténué le recul mensuel de l'indice d'ensemble.

### Les prix des produits manufacturés baissent



Sur 12 mois, l'IPPI a avancé de 2,8 %, ce qui est comparable à la moyenne de la progression d'une année à l'autre observée en novembre et en décembre 2006. La pression à la hausse provenait principalement des prix plus élevés des produits métalliques de première transformation, de la pâte de bois et des produits du papier. Le mouvement haussier a été ralenti par la baisse des prix des produits du pétrole et du charbon ainsi que par celle du bois d'oeuvre et autres produits de bois.

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) s'est replié de 3,1 % de décembre à janvier, ce qui égale la moyenne des baisses de 2006. La diminution a été attribuable à des coûts plus bas pour les combustibles minéraux et les métaux non ferreux.

### Note aux lecteurs

*L'Indice des prix des produits industriels (IPPI) reflète les prix que les producteurs canadiens reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, du commerce de gros et du commerce de détail.*

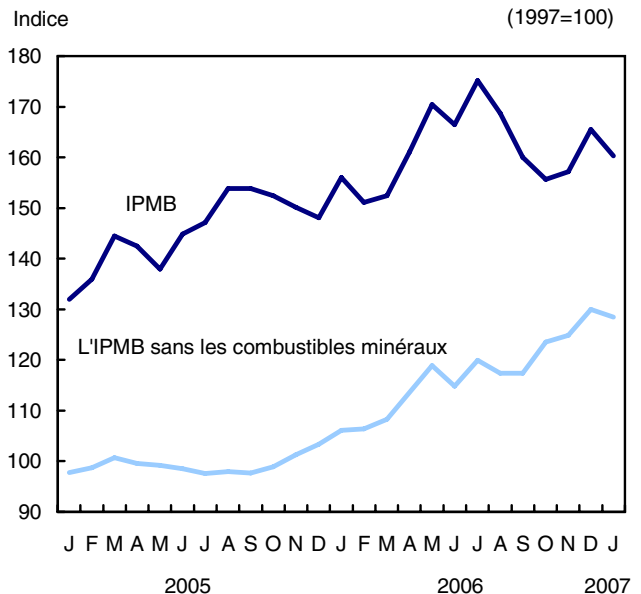
*Les producteurs canadiens exportent de nombreux biens. Ils indiquent souvent leurs prix en devises étrangères, en particulier dans le cas des véhicules automobiles, de la pâte de bois, du papier et des produits du bois. Les fluctuations du dollar canadien par rapport à la devise américaine se répercutent par conséquent sur l'IPPI.*

*L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial. Contrairement à l'IPPI, l'IPMB comprend des biens qui ne sont pas produits au Canada.*

Comparativement à janvier 2006, les matières brutes ont coûté 2,8 % plus cher aux usines, ce qui est une décélération marquée par rapport à l'augmentation d'une année à l'autre de 11,7 % enregistrée en décembre.

En janvier, l'IPPI s'établissait à 115,1 (1997=100), en baisse par rapport au niveau de 115,2 inscrit en décembre. L'IPMB a été de 160,3 (1997=100), en baisse par rapport au niveau révisé de 165,5 noté en décembre.

### Les prix des matières brutes diminuent



---

**IPPI : L'indice des prix a été entraîné à la baisse par les produits du pétrole et les métaux de première transformation**

D'un mois à l'autre, les prix des fabricants ont été entraînés à la baisse par la diminution des prix des produits du pétrole et du charbon (-3,8 %), des produits métalliques de première transformation (-1,5 %) et dans une moindre mesure par les prix des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique (-0,8 %). La baisse de l'indice a été limitée principalement par la hausse des prix des véhicules automobiles (+1,3 %).

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont reculé de 3,8 % en janvier, à la suite de la hausse de 4,6 % enregistrée en décembre, et ils retrouvaient ainsi un niveau d'indice comparable à celui atteint en octobre et en novembre 2006. En janvier, les prix des produits du pétrole et du charbon étaient de 20,1 % inférieurs au sommet atteint en juillet 2006. Si les prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, l'IPPI aurait augmenté de 0,3 % plutôt que de baisser de 0,1 %.

Les prix des produits métalliques de première transformation ont fléchi de 1,5 % en janvier, après avoir augmenté de 3,8 % en décembre. L'indice a été entraîné par la forte baisse des prix des produits du cuivre et des alliages de cuivre (-10,2 %), qui ont poursuivi le mouvement de correction amorcé après le sommet atteint en juillet 2006. D'autres produits métalliques non ferreux de première transformation ont aussi connu des baisses en janvier, notamment les profilés d'affinage du zinc (-9,8 %). La régression des prix des produits métalliques de première transformation a été atténuée par la poursuite de la croissance des prix des produits d'aluminium (+2,1 %) et des produits du nickel (+1,8 %). Le niveau de l'indice des produits du nickel a atteint un sommet sans précédent, poussé par une rareté de l'offre et une forte demande en provenance de l'Asie.

En janvier, la baisse de l'IPPI a été amortie par la hausse des prix des véhicules automobiles (+1,3 %), qui ont augmenté sous l'effet de la dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain, laquelle se poursuit pour un quatrième mois d'affilée. Parmi les autres produits en progression, on peut citer le bois d'oeuvre et autres produits de bois (+1,4 %), la pâte de bois et les produits de papier (+0,6 %) ainsi que les produits électriques et de communication (+0,7 %).

**IPPI : Les métaux de première transformation restent les principaux facteurs à l'origine de la variation sur 12 mois**

L'IPPI a augmenté de 2,8 % de janvier 2006 à janvier 2007, soit un taux d'accroissement d'une année

à l'autre qui se compare à la moyenne des deux derniers mois de 2006. L'Indice des prix des produits industriels a été entraîné par la hausse des prix des métaux de première transformation et dans une moindre mesure par l'appréciation des prix de la pâte de bois et des produits du papier, des véhicules automobiles ainsi que des fruits, des légumes et des aliments pour animaux. Les prix des produits du pétrole et du charbon, et de ceux du bois d'oeuvre et autres produits de bois ont ralenti la progression de l'indice. Les prix des produits de l'IPPI à l'exclusion de ceux du pétrole et du charbon sont en progression pour un 11<sup>e</sup> mois d'affilée. Si les prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, la progression de l'IPPI par rapport à janvier 2006 aurait été de 3,7 % au lieu de 2,8 %.

Les prix des métaux de première transformation se sont élevés de 22,2 % comparativement à janvier 2006. On indique des hausses de prix d'une année à l'autre pour les produits du nickel (+127,4 %), les profilés d'affinage de zinc (+91,1 %), les produits du cuivre (+23,3 %) et les produits de l'aluminium (+11,7 %).

Le taux annuel de croissance de l'IPPI a été atténué principalement par la baisse des prix des produits du pétrole et du charbon (-5,9 %), de ceux du bois d'oeuvre et autres produits du bois (-6,4 %), de ceux des produits chimiques (-0,9 %) ainsi que de ceux des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique (-1,7 %).

**IPMB : baisse des prix du pétrole brut et des métaux non ferreux**

Les prix des matières brutes ont fléchi de 3,1 % en janvier, après avoir connu deux mois consécutifs de hausse.

Les combustibles minéraux ont le plus contribué au recul, ayant enregistré une baisse de prix de 5,5 %. Les prix du pétrole brut ainsi que ceux du gaz naturel ont décliné chacun de 5,6 %, sous les effets conjugués d'un excédent d'offre et d'une faiblesse de la demande. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait diminué de 1,2 % par rapport à décembre au lieu de baisser de 3,1 %.

Les prix des métaux non ferreux se sont dépréciés de 5,4 %, après avoir connu quatre hausses mensuelles consécutives. Les prix des concentrés du zinc, du cuivre et du nickel ont le plus contribué à la baisse de l'indice des métaux non ferreux.

À l'exception des produits du bois, tous les autres groupes de produits ont augmenté en janvier, en particulier les prix des animaux et des substances animales (+1,9 %) et ceux des substances végétales (+3,5 %). Parmi les substances végétales, les prix du caoutchouc et des gommes naturelles ont bondi

de 22,3 %, entraînés à la hausse par les coûts de production; les céréales et les oléagineux ont quant à eux poursuivi leur tendance à la hausse conjointement à la demande soutenue pour les combustibles organiques.

Sur 12 mois, les prix des matières brutes se sont élevés de 2,8 % en janvier, ce qui représente un taux d'accroissement bien inférieur à celui de 11,7 % inscrit en décembre. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait augmenté de 21,1 % au lieu de 2,8 %.

Les métaux non ferreux ont le plus contribué à la progression sur 12 mois, ayant affiché des hausses de prix de 55,6 %, principalement en raison des augmentations d'une année à l'autre des prix du zinc, des concentrés radioactifs, du cuivre et du nickel.

Les prix se sont également accrus par rapport à l'année précédente dans le cas du bois (+13,0 %), notamment les billes et les billots de résineux, ainsi que pour les substances végétales (+17,1 %), en particulier les céréales et les oléagineux.

Les prix des combustibles minéraux ont été en baisse de 13,2 %, sous l'effet d'une chute du prix du pétrole brut (-10,8 %) et de ceux du gaz naturel (-25,1 %), à la suite des conditions hivernales plus douces. Il s'agit d'une septième variation négative de suite d'une année à l'autre pour le gaz naturel, alors que les réserves atteignent des niveaux record.

### Impact du taux de change

De décembre à janvier, la valeur du dollar canadien s'est dépréciée de 1,9 % par rapport au dollar américain. Par conséquent, sans l'effet du taux de change, l'IPPI global aurait diminué de 0,6 % au lieu de 0,1 %.

Sur 12 mois, le dollar canadien s'est déprécié de 1,6 % par rapport au dollar américain. Si l'effet du taux de change avait été exclu, les prix à la production auraient monté de 2,3 % au lieu de 2,8 % de janvier 2006 à janvier 2007.

### Les prix des produits semi-finis diminuent

De décembre à janvier, les prix des produits semi-finis ont diminué de 0,2 %. Les baisses des prix des produits du pétrole, des produits métalliques de première transformation, des produits chimiques et des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique ont été atténuées par les hausses des prix des produits du bois d'oeuvre, des véhicules automobiles, de la pâte de bois et des produits du papier, des produits électriques et de communication, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux, de la viande, du poisson et des produits laitiers ainsi que des produits minéraux non métalliques.

Les fabricants de produits semi-finis ont touché 4,2 % de plus pour leurs produits en janvier 2007 qu'en janvier 2006. On observe une hausse des prix des

produits métalliques de première transformation, de la pâte de bois et des produits du papier, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux, des produits électriques et de communication, des véhicules automobiles, des semi-produits métalliques, de la viande, du poisson et des produits laitiers ainsi que des produits minéraux non métalliques.

Ces augmentations ont été partiellement effacées par la diminution des prix des produits du bois d'oeuvre, des produits du pétrole, des produits chimiques et des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique.

### Augmentation légère des prix des produits finis

De décembre à janvier, les prix des produits finis ont augmenté de 0,2 %. Les hausses des prix des véhicules automobiles, des produits électriques et de communication, des machines et matériel et des produits du bois d'oeuvre ont été atténuées par les baisses des prix des produits du pétrole et des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique.

Comparativement à janvier 2006, les prix des produits finis ont monté de 0,5 %. On constate des hausses de prix pour les produits du tabac, les véhicules automobiles, les produits électriques et de communication, les produits chimiques, les fruits, les légumes et les aliments pour animaux, la viande, le poisson et les produits laitiers, les machines et matériel ainsi que pour les meubles et les articles d'ameublement.

Ces diminutions ont été atténuées par les baisses de prix des produits du pétrole, des produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique, et de la pâte de bois et des produits du papier.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 329-0038 à 329-0049 et 330-0006.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2306 et 2318.

Le numéro de janvier 2007 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données de février sur les indices des prix des produits industriels et des matières brutes seront diffusées le 30 mars.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ([prices-prix@statcan.ca](mailto:prices-prix@statcan.ca)) ou avec Danielle Gouin au 613-951-3375 ([danielle.gouin@statcan.ca](mailto:danielle.gouin@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

□

**Indices des prix des produits industriels**  
(1997=100)

	Importance relative	Janvier 2006	Décembre 2006 <sup>r</sup>	Janvier 2007 <sup>p</sup>	Janvier 2006 à janvier 2007 variation en %	Décembre 2006 à janvier 2007
<b>Indices des prix des produits industriels (IPI)</b>	<b>100,00</b>	<b>112,0</b>	<b>115,2</b>	<b>115,1</b>	<b>2,8</b>	<b>-0,1</b>
<b>IPI, sans les produits du pétrole et du charbon</b>	<b>94,32</b>	<b>106,7</b>	<b>110,3</b>	<b>110,6</b>	<b>3,7</b>	<b>0,3</b>
<b>Agrégations par produits</b>						
Viande, poisson et produits laitiers	5,78	106,0	107,6	108,1	2,0	0,5
Fruits, légumes, aliments pour animaux et autres produits alimentaires	5,99	104,0	106,7	107,1	3,0	0,4
Boissons	1,57	122,1	122,8	122,9	0,7	0,1
Tabac et produits du tabac	0,63	179,9	200,7	200,7	11,6	0,0
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,30	119,2	118,1	117,2	-1,7	-0,8
Produits textiles	1,58	100,0	100,4	100,5	0,5	0,1
Produits en tricot et vêtements	1,51	104,4	104,5	104,4	0,0	-0,1
Bois d'oeuvre et autres produits de bois	6,30	91,7	84,6	85,8	-6,4	1,4
Meubles et articles d'ameublement	1,59	117,5	118,6	118,6	0,9	0,0
Pâte de bois et produits de papier	7,23	102,2	108,0	108,6	6,3	0,6
Impression et édition	1,70	115,3	116,2	116,5	1,0	0,3
Produits métalliques de première transformation	7,80	122,2	151,5	149,3	22,2	-1,5
Semi-produits métalliques	4,11	121,8	123,4	123,4	1,3	0,0
Machines et matériel	5,48	107,0	107,6	108,0	0,9	0,4
Véhicules automobiles et autre matériel de transport	22,16	93,6	93,3	94,5	1,0	1,3
Produits électriques et de communication	5,77	93,0	94,8	95,5	2,7	0,7
Produits minéraux non métalliques	1,98	118,5	119,9	120,9	2,0	0,8
Produits du pétrole et du charbon <sup>1</sup>	5,68	209,7	205,3	197,4	-5,9	-3,8
Produits chimiques	7,07	124,8	123,8	123,7	-0,9	-0,1
Divers produits manufacturés	2,40	112,0	113,6	114,1	1,9	0,4
Divers produits non manufacturés	0,38	201,7	345,1	345,1	71,1	0,0
<b>Produits semi-finis<sup>2</sup></b>	<b>60,14</b>	<b>114,7</b>	<b>119,7</b>	<b>119,5</b>	<b>4,2</b>	<b>-0,2</b>
Produits semi-finis de première étape <sup>3</sup>	7,71	128,4	156,8	156,2	21,7	-0,4
Produits semi-finis de deuxième étape <sup>4</sup>	52,43	112,6	114,1	114,0	1,2	-0,1
<b>Produits finis<sup>5</sup></b>	<b>39,86</b>	<b>108,0</b>	<b>108,3</b>	<b>108,5</b>	<b>0,5</b>	<b>0,2</b>
Aliments de consommation et aliments pour animaux	8,50	112,5	113,8	113,9	1,2	0,1
Matériel capitalisé	11,73	100,8	100,9	101,8	1,0	0,9
Tous les autres produits finis	19,63	110,3	110,5	110,2	-0,1	-0,3

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. L'indice du mois courant est estimé.

2. Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

3. Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

4. Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

5. Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

**Indices des prix des matières brutes**  
(1997=100)

	Importance relative	Janvier 2006	Décembre 2006 <sup>r</sup>	Janvier 2007 <sup>p</sup>	Janvier 2006 à janvier 2007 variation en %	Décembre 2006 à janvier 2007
<b>Indice des prix des matières brutes (IPMB)</b>	<b>100,00</b>	<b>156,0</b>	<b>165,5</b>	<b>160,3</b>	<b>2,8</b>	<b>-3,1</b>
Combustibles minéraux	35,16	263,8	242,3	229,0	-13,2	-5,5
Substances végétales	10,28	81,7	92,5	95,7	17,1	3,5
Animaux et substances animales	20,30	106,4	104,5	106,5	0,1	1,9
Bois	15,60	73,2	82,8	82,7	13,0	-0,1
Matières ferreuses	3,36	120,1	122,0	125,2	4,2	2,6
Métaux non ferreux	12,93	150,6	247,7	234,3	55,6	-5,4
Minéraux non métalliques	2,38	140,9	141,2	142,5	1,1	0,9
<b>IPMB, sans les combustibles minéraux</b>	<b>64,84</b>	<b>106,1</b>	<b>130,0</b>	<b>128,5</b>	<b>21,1</b>	<b>-1,2</b>

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire



---

## Étude : Répercussions et conséquences de la victimisation criminelle

2004

En 2004, le quart de tous les incidents de victimisation avec violence ont causé des blessures à la victime, selon une nouvelle étude qui examine les diverses répercussions et conséquences de la victimisation criminelle.

Le rapport, fondé sur des données tirées de l'Enquête sociale générale sur la victimisation (ESG), examine non seulement les conséquences physiques de la victimisation avec violence, mais également les pertes financières causées par les incidents liés aux ménages et aux biens ainsi que les séquelles psychologiques et émotionnelles des incidents avec et sans violence.

Selon l'étude, parmi les incidents qui ont causé des blessures à la victime, le quart des incidents étaient suffisamment graves pour que la victime doive solliciter des soins médicaux, tandis que 20 % des incidents ont fait en sorte que la victime a dû se reposer au lit.

En 2004, dans plus de 8 incidents liés aux ménages et aux biens sur 10, la victime a subi une perte financière. Environ 60 % de ces incidents ont entraîné des pertes de moins de 500 \$, tandis que pour 15 % des incidents, des pertes de plus de 1 000 \$ ont été déclarées.

Les résultats indiquent également que les victimes de crimes avec violence et de crimes contre les biens ont subi des séquelles émotionnelles et psychologiques en raison de leur victimisation.

Dans le cadre de l'ESG, on a demandé aux répondants de faire état des séquelles émotionnelles de leur victimisation. Les victimes ont déclaré dans près de 8 incidents sur 10 qu'elles avaient été touchées sur le plan émotionnel. La colère était une émotion courante, déclarée par les victimes dans un peu moins du tiers des incidents avec violence et dans 41 % des incidents liés aux ménages ou aux biens.

Dans certains cas, les séquelles émotionnelles et psychologiques étaient plus marquées pour les femmes victimes. En particulier, les incidents avec violence ont rendu les femmes craintives dans 23 % des cas, comparativement à 14 % des incidents pour les hommes victimes.

On a constaté que le degré de familiarité entre la victime et le délinquant était rattaché au niveau d'impact émotionnel. Pour ce qui est des incidents avec violence, les personnes qui ont été victimisées par un membre de la famille étaient plus susceptibles de se déclarer bouleversées et confuses (42 %), comparativement aux victimes qui avaient été agressées par un étranger (19 %) ou par un ami (23 %).

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4504.

Le *Juristat* intitulé «Répercussions et conséquences de la victimisation, ESG 2004», vol. 27, n° 1 (85-002-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Crime et justice*, puis *Juristat*. Une version imprimée (85-002-XPF, 11 \$ / 100 \$) est également en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'Information et les Services à la clientèle au 613-951-9023 ou composez sans frais le 1-800-387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■

## Charbon et coke

Décembre 2006

Il est maintenant possible de consulter les données de décembre sur le charbon et le coke.

### Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0016.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2003 et 2147.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*energ@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## **Énergie électrique**

Décembre 2006

Il est maintenant possible de consulter les données de décembre sur l'énergie électrique.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 127-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2151.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Nouveaux produits

**Juristat**, vol. 27, n<sup>o</sup> 1  
**Numéro au catalogue : 85-002-XIF**  
(gratuit).

**Juristat**, vol. 27, n<sup>o</sup> 1  
**Numéro au catalogue : 85-002-XPF** (11 \$/100 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

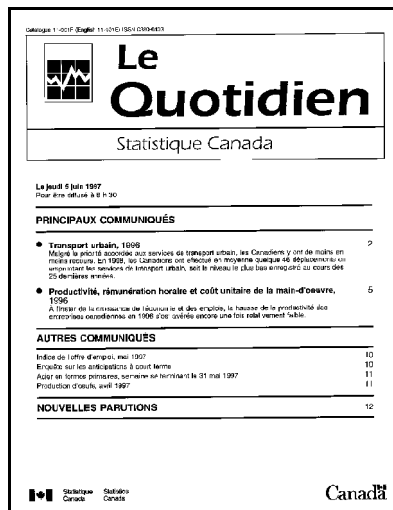
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1-877-287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.